

SREČANJA

Kake parložnost so imieli naši te stari za se srečjat med njim, kar nieso ble ku staze, ki so vezale naše vasi? Malo, zlo malo dogodku je bluo, da naši ljudje so se zbrali, an malo dokumentirani so bili, sa slike nieso ble vsakdanji kruh, takuo ki je donas. Nieki smo pa ušafal an v telim kalendarju smo napisal zgodbe, ki so povezane z srečanjam. Razlike z donasnjim življenjam so velike an stvari so se puno spremenile. Za potardit tele besiede smo dal na parvo stran sliko marlicja, ki je "zbrau" okuole sebe žlaho an vasnjane. Donas bi obedan ne pomislu na tuole. Donas so buj važne druge parložnosti za se slikat. Četudi pogrebi zberejo puno ljudi, malo jih "zberu" marlic, če samuo poslušamo, ka guore med njim ljudje, ki ga spremljajo na pokopališče: nie čut še adne molitve, an če nie buj važnih reči, se guori ob uro, daž, sonce, mraz...

Seuce, 1922



K O L E N D A R

2006

s podpuoro Videmske Pokrajine / con il contributo della Provincia di Udine



Zverinac, 1925

...vesela ramonika bo godla za nas...

Ples je bila parložnost za se srečat. Parložnost za te mlade pa tudi za starejše ljudi. Naši te stari so plesal povsinerod, kjer je bluo no malo prestora, da si jo mu zavartit: na sred vasi, po bišah, pa narvickrat so bli skednji, ki so videl pare plesat poctjotalko, barlet z valcerjam ali skakat s postakalco. Teli so bli plesuovi, ki so veselil naše ljudi, četudi naši gospodi nunci so vickrat jih kregal pred utarjam...

So ble vasi, ki so parklicale vič ljudi, po navadi tam, kjer je bluo vic čeč al pa kjer je bla oštarija, ki je imiela vic prestora, al pa kjer so imiel narieuč skedinj. So pravli, de tu adni naši vas tu adnim liete so venesli senu s skednja an nazaj ga napunli vic ku desekrat! Ki diela za kako zplesat...

| | | |
|-----------|----------|--|
| 1 | N | Mati Božja Marija - NOVO LETO, KOLEDA |
| 2 | P | Bazilij |
| 3 | T | Presveto Jezusovo ime |
| 4 | S | Favsta |
| 5 | Č | Amelija |
| 6 | P | Sveti trije kraji, Ufar, DAN EMIGRANTA |
| 7 | S | Lucijan |
| 8 | N | Jezusu krst, Severin |
| 9 | P | Adrijan |
| 10 | T | Aldo |
| 11 | S | Pavlin Oglejski, apostol Slov. |
| 12 | Č | Tatjana |
| 13 | P | Veronika |
| 14 | S | Odorik iz Pordenona |
| 15 | N | Pavel Puščavnik, Praznik Bozije Besede - 2. nav. nedieja |
| 16 | P | Bernard |

| | | |
|-----------|----------|-----------------------------|
| 17 | T | Anton Puščavnik |
| 18 | S | Liberata |
| 19 | Č | Marij |
| 20 | P | Fabijan - Sebastijan |
| 21 | S | Neža (Jana) |
| 22 | N | Anastazij - 3. nav. nedieja |
| 23 | P | Emerencijana |
| 24 | T | Frančišek Sal. |
| 25 | S | Spreobrnitev sv. Pavla |
| 26 | Č | Tit - Timotej |
| 27 | P | Angela Merici - Elvira |
| 28 | S | Tomaž Akvinski |
| 29 | N | Valerij - 4. nav. nedieja |
| 30 | P | Martina - Hijacinta |
| 31 | T | Janez Bosco |

K. D. Rečan an Garmiški Kamun, s podpuoro Videmske Pokrajine / Circolo Culturale Rečan e Comune di Grimacco, con il sostegno della Provincia di Udine



Setucc, 1941

...živjo naše čete, kjer pri vas je veseje....

Čete an žene po vaseh so imiele njih parložnost se srecjat par korite na sred vasi. Al so šle po uodo, ki po hišah jo nie bluo, al so prale idrik al pa ki družega an grede so kjek pokvantale. Nie bluo časopisu ne radia, takuo vse novice, dobre al slave, so tekle mimo korita. Pa ob praznikah so se tudi zbierale poliete pod kakim latnjakam an pozime pa v kaki hiš oku ognjišča an se pravle njih zgodbe, pravce an še ki. Vse tuole grede ki so te mlade šivale balo, mame postrajale oblike an none pa pledle kake kalcine s tardo debelo vuno, ki so jo same tudi spredle.

Korito je bluo zlo pomembno an v velikih vaseh jih je bluo vic an so partila vas na dva al vic kraju. Takuo marskajšna naša vas je imiela dolenj an gorenj konac al pa kako posebno ime ku tu Hostnin kjer so imiel Županstvo, Miesto an Kavalat.

| | | |
|----|---|---|
| 1 | S | Brigita Irska |
| 2 | Č | SVIEČNICA - Darovanje Jezusa |
| 3 | P | Blaž |
| 4 | S | Andrej Corsini |
| 5 | N | Agata - 5. nav. nedieja |
| 6 | P | Pavel Miki in tov. |
| 7 | T | Rihard |
| 8 | S | Gisela DAN SLOVENSKE KULTURE |
| 9 | Č | Apolonja |
| 10 | P | Sholastika |
| 11 | S | Lurška Mati Božja |
| 12 | N | Eulalija - 6. nav. nedieja |
| 13 | P | Katarina Ricci |
| 14 | T | Ciril an Metod, Valentin (Zdravko), varuh lieške fare |
| 15 | S | Favstin - Jordan |
| 16 | Č | Julijana |

| | | |
|----|---|---|
| 17 | P | Amedeo |
| 18 | S | Simeon Jeruz. |
| 19 | N | Konrad - 7. nav. nedieja |
| 20 | P | Ulrih |
| 21 | T | Peter Damiani - Irene |
| 22 | S | Marjetka |
| 23 | Č | Romana |
| 24 | P | Sergij |
| 25 | S | Gregor |
| 26 | N | Romeo - Matilda - DEBELINCA - 8. nav. nedieja |
| 27 | P | Gabrijel - MALI PUST |
| 28 | T | Roman - VELIK PUST |

K. D. Rečan an Garmiški Kamun, s podpiuro Videmske Pokrajine „I. Circolo Culturale Rečan, e Comune di Grimacco, con il sostegno della Provincia di Udine

FEBRAR *Februar*

2006

| | | | |
|----|---|---|---|
| 1 | S | PEPEVNICA - ZAŽIGANJE PUSTA Albin | |
| 2 | Č | Henrik | |
| 3 | P | Martin | |
| 4 | S | Lucij - Kazimir | |
| 5 | N | 1. postna nedelja - Janez od Križa | |
| 6 | P | Fridolin | 3 |
| 7 | T | Felicita in Perpetua | |
| 8 | S | Janez od Boga - DAN ŽENA | |
| 9 | Č | Frančiška Rimska | |
| 10 | P | 40 mučencev iz Sebaste | |
| 11 | S | Evlogij | |
| 12 | N | 2. postna nedelja - Maksimilijan - Gregor | |
| 13 | P | Kristina | |
| 14 | T | Matilda | |
| 15 | S | Luisa | ☼ |
| 16 | Č | Hilarij | |
| 17 | P | Patricij | |
| 18 | S | Ciril Jeruzalemski | |
| 19 | N | 3. postna nedelja - Sveti Jožef pomočnik liške fare | |
| 20 | P | Klavdija | |
| 21 | T | Justinijan - PUOMLAD | |
| 22 | S | Katarina Gen. - Lea | ☾ |
| 23 | Č | Turibij iz Mongr. | |
| 24 | P | Katarina | |
| 25 | S | MARČINCA - Gospodovo oznanjenje | |
| 26 | N | 4. postna nedelja - Emanuele | |
| 27 | P | Augusto | |
| 28 | T | Ottavijo | |
| 29 | S | Eustazijo | ☼ |
| 30 | Č | Joahim | |
| 31 | P | Guido | |



Liesa, 1920

... se vliče procesija ku čarni modras...

Parložnost za se zbrat an srečjat so bli sejmi an skor vsak praznik je imeu svojo procesijo. Procesije so ble slika, kakuo so bli globoko vierni naši te stari. Vsi so šli v procesijo: otroc, te mladi, možje, žene, an vsak je imeu določen prestor. Zad za križam an luminam so bli te mali otroc, v rijo ku sudati. Če kajšan nie biu takuo ki gre, ga je z žlagam švingla Bepova beka. Beka je piela tudi za moške, ki se nieso lepuo obnašal, pa brez obedne zamiere. Potle so ble čičice, ki so trosile rože, potle pievci, potle gospuodi, potle podoba an zad za njo Marjina družba s svojo bandiero an potle pa mame, none, sestre, tete, ki so se takuo pobožno obnašale, da nie bluo trieba šibe. Za nest bandiere, podobo Matere Božje an vse, kar je bluo trieba, so bli pa moški. Jih nie bluo trieba zbierat: so ble lietne rabuote od vasi, ki so skarbiele. Tuole pride rec, de vsako lieto je imiela dužnuost an privilegijo adna od naših vasi, ki se je vzela nalogo za tuole dielo. Te male vasi so ble združene med sabo an takuo adno lieto so bli na varsti dva Garmika, to drugo Platac an Kanalac, te trecjo dvie Barda, četarto Sevcè, peto Zverinac z Arbido an Slapovikom, te šesto Hostne an Podlak, te sedmo Hloče, Liesa an Vodopivac, ki tekrat so ble te naranjnše vasi v fari.

K. D. Rečan an Garmiški Kamun, s podpuoro Videmske Pokrajine / Circolo Culturale Rečan e Comune di Grimacco, con il sostegno della Provincia di Udine

MARČ *Marec*

2006



Liesa, 1912

...hčerke smo mile, pa dobrega srca...

Lieta nazaj, žene po naših vaseh niso imele puno cajta za zamujat. Pa vsedno, s pomočjo kakega gospuoda nunca, so se dale kuražo an se zbrale v skupine, ki so imele vic imen. Adna od telih se je klicala "Figlie di Maria - Marijina Duržba" an je bla dobro šteta med ljudmi. Skor vsaka fara je imela svoje an v telih skupinah na parvim mestu je bla molitev. So se pa tudi učile druge stvari, ki so ble potriebne za naše družine, an vickrat je bla edina šuola za naše te mlade an tudi lepa parložnost za stare tete, ki so mogle prenest te mladim svoje znanje. Kar so ble procesije, so ble tiste, ki so hočile te parve zad za Marijino podobo an so molile rožar, kajšankrat tudi piele. So ble obličene vse enak, z dugim bielom velom na glavi. Vickrat so skarbiele tudi za daržat čedne cierkve an oflokot utarje z rožami, doma par-dielanimi. Tudi tole diele je bla parložnost za se srečjat an no malo pokvantat an kajšankrat tudi za se luožt pred fotografski aparat an nam pusit tel liepi spomin.

| | | |
|-----------|----------|--|
| 1 | S | Ugo - Marcela |
| 2 | N | 5. postna nedieja - TIHA NEDIEJA Francšek Pavelski |
| 3 | P | Rihard |
| 4 | T | Izidor |
| 5 | S | Vincenc Ferreri |
| 6 | Č | Marcelin |
| 7 | P | Herman |
| 8 | S | Julija |
| 9 | N | Cvetna nedieja - OJČINCA Liborjji |
| 10 | P | Terencijo |
| 11 | T | Stanislao |
| 12 | S | Kostantin |
| 13 | Č | Veliki četrtak, zadnja vičeria - Ermenegild |
| 14 | P | Veliki petak, Jezusovo križanje, vilja in post - Lambert |
| 15 | S | Velika sobota, Jezus u grobu - Anastazija |
| 16 | N | VELIKA NOČ Jezusovo vstajenje Bernadeta Lurška |

| | | |
|-----------|----------|---|
| 17 | P | DIKARMINA, praznik gor par Sv. Matiji |
| 18 | T | Galdin |
| 19 | S | Ema |
| 20 | Č | Neža - Sara |
| 21 | P | Anselmo |
| 22 | S | Leonida - Teodor |
| 23 | N | 2. velikonočna ned. BIELA NEDIEJA - Elena - Jurji |
| 24 | P | Stefanija |
| 25 | T | Marko - dan osvoboditve |
| 26 | S | Marija Mati Dobrega Sveta |
| 27 | Č | Cita |
| 28 | P | Peter Chanel |
| 29 | S | Katarina Sienska |
| 30 | N | 3. velikonočna ned. - Jožef Cottolengo - Pij V |

K. D. Rečan an Garmiški Kamun, s podpuoro Videmske Pokrajine / Circolo Culturale Rečan e Comune di Grimacco, con il sostegno della Provincia di Udine

OBRIU April

2006



Topolove, 1946



Sveta Gora, 1942

...še pred strašilom bi na bli takou ustrašeni...

Za otroke se srečati v vaseh je bilo lahko, saj kar niso muorili delati, so imeli veliko prajnost. Pa od vasi do vasi ni bilo lahko. Šola je bila al pa ne. Samou cerku jih je zbrala za jih naučiti katekizem, pa telo srečanje je bilo dostokrat zlo razgibano. Dokler so bili otroci od očmi gospodu nunca, so bili mierni, kjer so se ga bal an je bilo hudou klečati na peske, če so bili kaznovani. Pa kar so šli čez vrata, je bla z žlagam bitka. Parvo so se začel "po rit parjemat" z besedami, pa hitro so začel plut kamani. Zanimivo je bilo, de, ložimo, Kanaučan, Plačan an dvie Barde so se kupe boril prout Garmičanam. Pa kar so paršli na Barde, so se oni an Plačan že potiskali z Barjanci, gu Strugah so se butal s tistimi, ki so šli v Platac, an samou kar so paršli damu, so se umerili. Iz katekizma so se naučil, kaj je Sveto obhajilo, an tisti dan so bli vsi kupe ku anjunci pred utarjam. Potle so šli vsi na kosilo dol v faruž an potle nazaj h te veliki sveti maši, tam kajšan je bil že okružen!
Tiste, ki so bli buj pridni v katekizmu, je gospoud nunac dostkrat peju za nagrado ali na Sveto ali na Staro Goro.

| | | |
|-----------|----------|--|
| 1 | P | Jozef delovac - PRAZNIK DIELA |
| 2 | T | Atanaziji |
| 3 | S | Filip in Jakob apostola |
| 4 | Č | Florijan (Cvetko) |
| 5 | P | Leo ☞ |
| 6 | S | Dominik Savio |
| 7 | N | 4. velikonočna ned. - Gušto - Praznik sv. Filipa-Hostne |
| 8 | P | Viktor, Ida |
| 9 | T | Izajja |
| 10 | S | Tekla |
| 11 | Č | Mamert |
| 12 | P | Leopold |
| 13 | S | Fatimska Mati Božja ☼ |
| 14 | N | 5. velikonočna ned. - Matija ap. |
| 15 | P | Sofija (Sonia) |
| 16 | T | Ubald |

| | | |
|-----------|----------|-------------------------------------|
| 17 | S | Pashal Baylon |
| 18 | Č | Janez I. |
| 19 | P | Peter Celesti |
| 20 | S | Bernardin Sienski ☽ |
| 21 | N | 6. velikonočna ned. - Viktor |
| 22 | P | Lea |
| 23 | T | Janez |
| 24 | S | Marija pomočnica Kristijanov |
| 25 | Č | Beda - Urban |
| 26 | P | Filip Neri |
| 27 | S | Avguštin Cant. ☼ |
| 28 | N | VNEBOHOD - Emilij - German |
| 29 | P | Maksimim Emonski |
| 30 | T | Jovanka |
| 31 | S | Marijino obiskanje |

K. D. Rečan an Garmiški Kamun, s podpiuro Videmske Pokrajine / Circolo Culturale Rečan e Comune di Grimacco, con il sostegno della Provincia di Udine

MAJ *Maj*
2006

| | | |
|----|---|--|
| 1 | Č | Justin |
| 2 | P | Dan Republike - MARCIA 8 FRAZIONI |
| 3 | S | Klotilda |
| 4 | N | MAJNCA Frančišek Car. - Precesja z Bogom ☞ |
| 5 | P | Bonifacij |
| 6 | T | Norberto |
| 7 | S | Robert |
| 8 | Č | Siro |
| 9 | P | Efrem, Felicijan |
| 10 | S | Bogumil, Jolanda |
| 11 | N | PRESVETA TROJICA Kuatama nedieja Barnaba sodelav. apost. ☞ |
| 12 | P | Onofrij |
| 13 | T | Anton Padovanski |
| 14 | S | Elizej prerok |
| 15 | Č | Germana |
| 16 | P | Avrelijan, Lutgarda |
| 17 | S | Imerij, Ranierij ZAPUOJMO JO NA SRED VASI |
| 18 | N | PRESVETO REŠNJE TELUO - Marina, Marcel ☞ |
| 19 | P | Romuald |
| 20 | T | Silverij, Mihelina |
| 21 | S | Alozij Gonzaga - POLETJE |
| 22 | Č | Paulin |
| 23 | P | Jožef Cafasso, Kries Sv. Ivana |
| 24 | S | Rojstvo Janeza Krstnika |
| 25 | N | Viljem - 12. nav. nedieja ☞ |
| 26 | P | Vigilij, Janez |
| 27 | T | Ciril Aleks. |
| 28 | S | Ada |
| 29 | Č | Peter in Pavel ap. |
| 30 | P | Prvi rimski mučenci |

K. D. Rečan an Garmiški Kamun, s podpuoro Videmske Pokrajine / Circolo Culturale Rečan e Comune di Grimacco, con il sostegno della Provincia di Udine



Topolove, 1948



...Zdrava Marija, milo te prosimo...

Takuo ki videno, naši ljudje so imiel narvic parložnost za se srečat v okviru cirkve. Adna posebna in edina parložnost je bila tista, ki so imieli kako lieto po drugi svetovni vojski, kar po naših farah so nosil "Marijo Misjonarjo". Tle je slo za srečanje med farami, sa so nosil Marijo od adne fare do druge, po stazah, kier nie bluo še ciest po naših vaseh. Takuo tela posebna podoba Marije je paršla an v naše fare. Povsierod je bui velik praznik, ljudje so ji šli prout na mejo od vsake fare. Precesije so ble številne, sa nobedan nie teu pamankat na tajšan guod. Povsierod so ji napravli loke an purtone, ofokal pot z viejani an rožami an so ji škampinjtal ure an ure. Kar pa je bluo pru čudno, je, da podobo Marijino so nesli tudi na pokopališča an jo prosil tudi za tiste, ki so tam počival, de jim bo pomala prit do nebes.

JUNJ *Junij*
2006



Topolove, 1946

... frišna uodica me mirno hladi...

V polietnim času je bluo buj lahko se srecjal, predvsem za mladino. Pa fantje so imiel kajšno parložnost vic. Adna od telih so bli verini, ki za čeečo so bli prepoviedani. Skor vsaka vas je imiela svoj rezerviran verin. Takuo Topolučan so hodil du te globok, Sevčanj du zelen ver. Zveričnan an Hlocjan so imiel saražnjak, Slapovik an Arbida so se spuščal dol za malnu jez Tebogatih za Petarnielam. Hoščan an Podlačan so imiel zahošnjak. Barjan an Lešan so plaval dol pod Lieškim malne an Garmičan pa dol pod Trebežarjan al pa pod skalo du Dolin kupe z Vodopivci. Plačan an Kanaučan an tisti iz Lombaja, Zaločila an Skale so bli predeleč od verinu, an kar so se spustil v dolino, so šli te parvi za Garmičanji al za Barjani an te drugi pa h Petarnielu.

Čeečo so hodile pa suzice brat an ob nediejah pa h vičerincam. Malokada so se zbrale v kaki vas za napravat take slike, ku je tela gor na varh, an za se pomenat, na ker senjam puojdejo plesat.

| | | | |
|-----------|----------|--|---|
| 1 | S | Ester - ZAČNE POSTAJA TOPOLUOVE | |
| 2 | N | Oton - 13. nav. nedieja TOPOLUŠKI PRAZNIK | |
| 3 | P | Tomaž ap. | ☺ |
| 4 | T | Elizabeta | |
| 5 | S | Filomena | |
| 6 | Č | Marija Goretti | |
| 7 | P | Izajja prerok | |
| 8 | S | Hadrijan - Kiljan | |
| 9 | N | Veronika Giuliani - 14. nav. nedieja | |
| 10 | P | Amalija (Alma, Ljuba) | |
| 11 | T | Benedikt - Olga | ☺ |
| 12 | S | Mohor in Fortunat | |
| 13 | Č | Henrik | |
| 14 | P | Kamil de Lellis | |
| 15 | S | Bonaventura (Bogdan) | |
| 16 | N | Karmelska Mati božja - 15. nav. nedieja | |

| | | | |
|-----------|----------|--|---|
| 17 | P | Aleš, Klavdija | € |
| 18 | T | Fridrik | |
| 19 | S | Zlatka | |
| 20 | Č | Marjeta - Elija prerok | |
| 21 | P | Lovrenc iz Brindisi | |
| 22 | S | Marija Magdalena | |
| 23 | N | Brigita - 16. nav. nedieja PRAZNIK SV. JAKOPA | |
| 24 | P | Kristina | |
| 25 | T | Jakop | ☺ |
| 26 | S | Joahim in Ana | |
| 27 | Č | Natalija | |
| 28 | P | Nazarijo | |
| 29 | S | Marta | |
| 30 | N | Peter Krizolog - 17. nav. nedieja | |
| 31 | P | Ignacij Lojolski, Fabio | |

K. D. Rečan an Garmiški Kamun, s podpuoro Videmske Pokrajine / Circolo Culturale Rečan e Comune di Grimacco, con il sostegno della Provincia di Udine



Garmičan, 1949



Lombaj, 1949

... na muorje v Barbano, smo se pejal....

Druga parložnost za se srečat je bluo ruomanje na svetišča kot Sveta Gora, Stara Gora, Višarje an druge. So hodil takuo, ki so mogli, vickrat par nogah. Po drugi svetovni vojski so se začel "spušcat" tudi dol po Furlaniji. Kjer nie bluo še autobusu, so se previdal takuo, ki so mogli, an so imiel kuražo iti na Barbano na odpartim kamionu, na katerim so naštiml parložne klopi: dost buojš ku iti par nogah al pa s kako kareto! Tele je bluo darilo, za kar so posiekli travo konac polietja; počitnice za an dan an potle nazaj garat v grunt. Mladina pa se je vzela počitnice le doma: kako uro pod kako čeriešujo al pa hruško - an buojš če nie bla njih - an kajšan pridán stric, ki jih je debele pravu, an tam so se igral, dokjer nie bla ura za se varnit damu.

| | | | |
|----|---|---|---|
| 1 | T | Alfonz M. de Liguori | |
| 2 | S | Evzebij iz Vercellija | 3 |
| 3 | Č | Lidija | |
| 4 | P | Janez M. Vianne | |
| 5 | S | Marija Snežnica (Nives) | |
| 6 | N | JEZUSOVO SPREMEN. NA GORI TABOR | |
| 7 | P | Kajetan | |
| 8 | T | Dominik | |
| 9 | S | Romano - Fermo | 6 |
| 10 | Č | Lovrenc | |
| 11 | P | Klara (Jasna) | |
| 12 | S | Inocenc | |
| 13 | N | Poncijan in Hipolit - 19. nav. nedieja | |
| 14 | P | Maksimilijan Kolbe | |
| 15 | T | MARIJINO UNEBOUZETJE - ROŽINCA | |
| 16 | S | Rok | € |

| | | | |
|----|---|-----------------------------------|---|
| 17 | Č | Hijacint | |
| 18 | P | Helena | |
| 19 | S | Janez Eudes | |
| 20 | N | Bernard - 20. nav. nedieja | |
| 21 | P | Pij X. | |
| 22 | T | Devica Marija Kraljica | |
| 23 | S | Roža iz Lime | • |
| 24 | Č | Jernej ap. (Bartolomej) | |
| 25 | P | Ludvik IX | |
| 26 | S | Alexander | |
| 27 | N | Monika - 21. nav. nedieja | |
| 28 | P | Avguštin, Adelina | |
| 29 | T | Sabina | |
| 30 | S | Feliks (Srečko) | |
| 31 | Č | Rajmund | 3 |

K. D. Rečan an Garmiški Kamun, s podpiuro Videmske Pokrajine i Circolo Culturale Rečan e Comune di Grimacco, con il sostegno della Provincia di Udine

VOŠT *August*

2006

| | | |
|----|---|---|
| 1 | P | Sizilij (Tilh) |
| 2 | S | Maksima |
| 3 | N | Gregor Veliki - 22. nav. nedieja |
| 4 | P | Rozalija (Zalka) |
| 5 | T | Lovrenc Giustiniani |
| 6 | S | Eva, Zaharija prerok |
| 7 | Č | Regina ☼ |
| 8 | P | Bandimica - OPASILO LIEŠKE CIERKVE |
| 9 | S | Peter Klaver - V NEBU LUNA PLAVA |
| 10 | N | Nikolaj Tol.- 23. nav. nedieja |
| 11 | P | Prot in Hijacint, Milko |
| 12 | T | Marijino ime |
| 13 | S | Janez Križ, Zlatoust |
| 14 | Č | Povišanje Sv. Križa ☼ |
| 15 | P | Žalostna Mati Božja |
| 16 | S | Kornelij in Ciprijan |
| 17 | N | Robert - KUATARINCA kuatama nedieja |
| 18 | P | Jožef Kupertinski |
| 19 | T | Gennaro |
| 20 | S | Korejski mučenci |
| 21 | Č | Matteo |
| 22 | P | Mauricijo ☼ |
| 23 | S | Padre Pio - JESEN |
| 24 | N | Marija rešiteljica jetnikov - SENJAM HOSTNE |
| 25 | P | Zlatka |
| 26 | T | Damjan |
| 27 | S | Vincencij Pavelski |
| 28 | Č | Venceslao |
| 29 | P | Mihel, Gabriel, Rafael - VARUHI TOPOLUŠKE CIERKVE ☼ |
| 30 | S | Hieronim |



Zverinac, 1941

... zbrale smo se na sred vasi...

Tudi tu vas se nieso vsi kupe pogostu srečali, kjer vsak je šu za svojim dielam, an je bluo buj lahko se srečaj po sanožetah, v njvah al po host. Pa so ble adne stvari, ki so zbrale ljudi. Šmart je klicala vse na rožar, od otrok do te starih. Devetica božična tudi je zbrala venč part ljudi. V adnih vaseh tudi hliebci za vaht so zbral procesijo od hiše do hiše. Potlé so bli še kaki majhani dogodki, ki so parvliekli kupe vasnjane: kar so ubival prase v adni družin, če je ki gorielo, če je bluo potrieha dat no roko za kako posebno dielo an takuo napri. Za moške je bla tudi ostarjja, za mladino ples v kakim skednju, pa tisti, ki so bli zniemar kupe, so bli otroc z njih norčijami, ki so ucal an rožinal. Tuole narbuj manjka donasnji dan po naših vaseh...

K. D. Rečan an Garmiški Kamun, s podpuoro Videmske Pokrajine / Circolo Culturale Rečan e Comune di Grimacco, con il sostegno della Provincia di Udine

SETEMBER *September*
2006



Srednje, 1953



Višarje, 1955

...po hribah an dolinah pieti smo jo...

Adna od parložnost za se zbirat je biu pevski zbor lieške fare. Petje je bluo, kar je zaries vezalo ljudi po naših vasih. Vsi so znal piet, an če jih nie obedan učiu. Pa tisti, ki so bli buj mojstri, so hodli se učiu dol na Liesa, du faruž. Naši pievci so bli poznani po naših dolinah že od starih liet. So bli takuo pridni, da so jih klical piet sveto mašo na sejme. Dostkrat tudi na vičerince an nieso mogli parmankat, kar so požegnal kako novo znamunje al pa zaključili kako posebno dielo. Tle na varh jih videmo lieta 1953, kar na 23. otuberja so piet v Sriednjem, kjer je bluo požegnano novo znamunje, an na drugim kraju, kar so se vracjal z Višarji, potle ki so tam gor zapiel sveto mašo.

| | | |
|-----------|----------|--|
| 1 | N | Terezija Deteta Jezusa - 26. nav. nedieja |
| 2 | P | Angeli Varuhi |
| 3 | T | Evald - Žarko |
| 4 | S | Frančišek Asiški |
| 5 | Č | Luigi Scrosoppi |
| 6 | P | Bruno |
| 7 | S | Rožarska Devica Marija - Julija |
| 8 | N | Simeon - 27. nav. nedieja |
| 9 | P | Dionizij |
| 10 | T | Frančišek Borgia |
| 11 | S | Janez XXIII |
| 12 | Č | Serafin |
| 13 | P | Edvard - Gerard |
| 14 | S | Kalist I. |
| 15 | N | Terezija V. Avilska - 28. nav. nedieja |
| 16 | P | Marjeta Alacoque |

| | | |
|-----------|----------|---|
| 17 | T | Ignacij Antiohijski |
| 18 | S | Luka evangelist |
| 19 | Č | Laura - Izak |
| 20 | P | Zorka - Danijel |
| 21 | S | Uršula - Celina |
| 22 | N | Marija Saloma - 29. nav. nedieja |
| 23 | P | Janez Kapistran |
| 24 | T | Anton M. Clare |
| 25 | S | Krizant in Darija |
| 26 | Č | Lucijan |
| 27 | P | Sabina |
| 28 | S | Simon in Juda Tadej ap. |
| 29 | N | Hermelinda - 30. nav. nedieja |
| 30 | P | Alfonz Rodriguez |
| 31 | T | Stuoblank - HILIEPCI |

K. D. Rečan an Garmiški Kamun, s podpiuro Videmske Pokrajine / Circolo Culturale Rečan e Comune di Grimacco, con il sostegno della Provincia di Udine

OTUBER *Oktober*

2006

| | | | |
|----|---|--|---|
| 1 | S | Vsi sveti | |
| 2 | Č | Vse duše - VAHTI | |
| 3 | P | Ubert | |
| 4 | S | Karel Borom. (Drago) | |
| 5 | N | Zaharija in Elizabeta, starša Janeza Krstina | ☞ |
| 6 | P | Lenart | |
| 7 | T | Engelbert, Ernest | |
| 8 | S | Deodat (Bogdan), Bogomir | |
| 9 | Č | Posvetitev later. bazilike | |
| 10 | P | Leon Veliki | |
| 11 | S | Martin iz Toursa | |
| 12 | N | Jozafat - 32. nav. nedieja | € |
| 13 | P | Stanislav Kostka (Slavko), Diego | |
| 14 | T | Nikola Tavelič | |
| 15 | S | Albert Veliki, Leopold | |
| 16 | Č | Marjeta Škotska, Jedrt | |
| 17 | P | Elizabeta Ogrska | |
| 18 | S | Posvetitev bazilike Sv. Petra | |
| 19 | N | Epimak in Aleksander - 33. nav. nedieja | |
| 20 | P | Benigno, Edmund | ☞ |
| 21 | T | Mauro | |
| 22 | S | Cilija | |
| 23 | Č | Klement | |
| 24 | P | Firmina | |
| 25 | S | Katarina | |
| 26 | N | KRISTUS KRAJ - Leonard Port. | |
| 27 | P | Virgil | |
| 28 | T | Gregorij | ☞ |
| 29 | S | Saturnin | |
| 30 | Č | Andrej ap. (Štandrež) | |



Slapovik, 1930

...ponosni bodimo, za kar smo zgradili...

Po navadi so po naših vaseh napravili velik senjam, kar so požegal kako znamenje. Tle gor videmo sliko znamenja, ki na žalost ga nie vie. Podarli so ga, kar so nardli ciesto za iti v Slapovik an Arbido. Postavljeno je bluo pruo na križišču, tam kjer od glavne cieste je začela staza. So pravli, da so bli napravli velik senjam, pa so ble nieke zmote. Tole petarnielske znamenje je bluo postavljeno v Garmiškim kamune, pa Peternel je biu pod Dreko. Tudi fare so ble dvie, lieška an dreška. Tuole nie šlo vsiem pruo, četudi za ga zgradit so pomagal Slapovičan an Arbidčan. Takuo, pravejo, de narbu bogata družina v Petarniele se je sama napravla novo znamenje na kantone svoje štale v vas. More bit de za tuole, kar so ga podarli, nie biu obedan pruo. Sada na tistim križišču je an železni križ v spomin liepega znamenja. Duo vie, ka bi jali tisti Petarnieučan, ki s parjateljz z družih vasi se takuo ponosno darže na teli sliki...

K. D. Rečan an Garmiški Kamun, s podpuoro Videmske Pokrajine / Circolo Culturale Rečan e Comune di Grimacco, con il sostegno della Provincia di Udine

NOVEMBER *November*

2006



Vodopivec, 1935

... še bomo pletli za bit zdravi an veseli...

Donašnji dan nas je takuo malo ostalo, de je težkuo se sreajat po vaseh. Korita se na nucajo vic, latnjaki so usahnil, plavat gre vsak sam na muorje, znamunja prepajado. Sejmi so zmieram manj naši an takuo napri. Se vie, de kjek je ostalo, če ne drugzega zbor za tiste, ki imajo dobro vojo. Na sliki videmo lieški cerkveni zbor, parbližno lieta 1935. So većinoma naši starši, ki jih vic al manj vsi poznamo. Odednega nie vic med nam, pa med nam je ostalo njih učilo. So se zložli oku korita, dol par Vodopivcovih, Korito, kjer šele donas teče mirno uoda an teče zmieram. Glih takuo tudi naš lieški cerkveni zbor gre napri an od tekrat skor nepreargano pieje za naše ljudi. Upajmo, de manjku tela parložnost za se sreajat med nam ne bo prepada. Tole voščilo an vabilo gre naši mladini, ki tele zadnje lieta nimar manj čuje željo za sodelevat. Piet ti pomagaj živiet! Po vsiem svietu so se tuole naučil. Škoda bi blu, de mi, ki imamo tole izročilo, bi ga zgubil. Škoda bi bla za nas an za tiste, ki pridejo zad za nam...

| | | |
|-----------|----------|---|
| 1 | P | Eligij |
| 2 | S | Bibijana (Živa) |
| 3 | N | 1. adventna nedieja Frančišek Ksaver |
| 4 | P | Barbara - Praznik minoratorju |
| 5 | T | Avrelijan, Saba |
| 6 | S | Miklauž |
| 7 | Č | Ambrož |
| 8 | P | MARIJINO BREZMADEŽNO SPOČETJE Adventica |
| 9 | S | Sirij - Valerija |
| 10 | N | 2. adv. nedieja Barbara Loretska Mati božja |
| 11 | P | Damaz I. - Savinij |
| 12 | T | Ivana Frančiška de Chantal |
| 13 | S | Lucija |
| 14 | Č | Janez od Križa |
| 15 | P | Valerian, začne devetica božična po vaseh |
| 16 | S | Adelhajda (Adelina) |

| | | |
|-----------|----------|---|
| 17 | N | 3. adv. nedieja - Lazar iz Betanije kuantarna nedieja |
| 18 | P | Gracijan, Adele |
| 19 | T | Urban V |
| 20 | S | Evgenij in Makarij |
| 21 | Č | Anastasija, ZIMA |
| 22 | P | Remo |
| 23 | S | Janez Kancij |
| 24 | N | 4. adv. nedieja - SVETI VEČER - Adam in Eva |
| 25 | P | BOŽIČ |
| 26 | T | Štefan |
| 27 | S | Janez ap. in ev. |
| 28 | Č | Nedoužni otroci, mučenci, |
| 29 | P | David |
| 30 | S | Ruggero |
| 31 | N | Silvester Sveta družina KONAC LIETA |

K. D. Rečan an Garmsiški Kamun, s podpiuro Videmske Pokrajine / Circolo Culturale Rečan e Comune di Grimacco, con il sostegno della Provincia di Udine

DIČEMBER
December
2006



Vsi vemo, da naši buogi Azeglio nie poznu našega izika, pa se je potrudil za bit prisoten na Sejmu Beneške Pjesmi; lletio 1979 je napisu besedilo, ki je stvoru prevesti. Za glasbo je poskarbuu zmani glasbenik don Oreste Rossi, ki je biu njegovi parjatel.

Piejmo Naravi

Don Azeglio Romanin

Zanimivo je besedilo iz katerega pride uon živi znak od čustvih, ki so mu griele sarce. Kaplja vode: ka je manj uriednega pa tudi buj bogatega ku kaplja čiste vode? Mi jo imamo. Imamo kar je buj drugo na sviete. Imamo studence ki točejo čisto uodico. Zattoo je bogata Benečija, ki je kot uoda, čista.

*Ka je buj zdravo
Ku kaplica vode?
Mi jih imamo tolko, tolko, tolko
Benečija je bogata!*

Pa naša Benečija nie samuo čista, je tudi biela kjer niema veliki krivic, ki so umazale nje plaše. Drobički snega parjeltajo an se zbierajo kar padejo na tla, an kar se združijo so še buj bieli an laščeci. Niesoo riečke "bielo mlue", pa ena skupnost kar se zbere pod soncam se usa kuje lasči. Se zdi ena sama muoc, an more dat puno sadia na puomlad. Tudi tuolega Benečija je bogata.

*Ka je buj bielo
Kot drobički snega?
Mi jih imamo tolko, tolko, tolko
Benečija je bogata!*

Tudi narava je bogata, puna rož, puna dobre voje. Beneška mladina je ku rože na puomlad, usieh sort an usieh barvah. Usaka roža diši drugač, pa use rože so lepe. Rože so veseje, veseje živjenja, veseje za prihodnost kjer od rož pride sadje. Kjer je puno rož je buj lahko, da se vezori vic sadja, vic bogatije, buojs živjenje an tudi vic veseja. V Benečiji na manjko rož, Benečija je bogata an ostane bogata dokjer se bojo rože pisale po nje dolinah.

*Lieuše reči nie
Kot rože pisane
Mi jih imamo tolko, tolko, tolko
Benečija je bogata!*

An gor na vse tuole imamo še mir. Mir narave, mir ljudi. Mir, ki usi ljudje se žeze, pa ki vlada samua u takuo majhanjih kotah kot je Benečija. Zattoo smo bogati, imamo kar je liepega an dobrega na sviete. Tele misli nam predstavjajo človeka, ki se je zajibu u kajšno stvar. Tela stvar so naše doline, naša fara, naši ljudie. An ku zajubljen človek se je potiu, de vse tuole so ohrani an de se tudi obogati. Zattoo, mislemo, je ostu tle par nas dokjer ga nie Buog poklicu h sebe...

*Ka je buj drago
Ko mir stvarstva objem?
Mi ga imamo tolko, tolko, tolko
Benečija je bogata!*

Don Azeglio Romanin se je rodil u Kuala su na 12. novembra 1931. Njega pot ga je pejata parvo u Gorico na klišični gimnaziji an šele potle u Videmski Seminar, kjer se je zbrav pot za duhovnika. Parvo mašo je molil na svojim domu an potle se je preseljil u Selegliano kot mladi kaplan. Na bandinico 8. setemberija 1961, kape z matero Gioconda, je paršu h nam v Lieško faro an tle je ostu do smarti, ki nam ga je "ukradla" 5. novembra 2005 po hitri an hadi bolietni. Poleg Lieške fare je voda tudi Topoluško (1964) an Kožičko (1966) cirkar. Je buj frišan an tudi Studian človek; učiu je viero po Suolah, parvo u Špietie an potle u Čedadu. V tistih lletah je tudi doktortrav an udobiu diplomu u liturgiji na Padovanski universiteti, an na tuole on je biu zlo ponosen. Njega smart je pretresta vsuo Rečansko dolino kjer je služu nepretargano 44 liet. Svoje duhovno dielo je obogateu z veliko skarbjo tudi za aminstrativne opravila. Je napravra an kup materialnih reči po naših farah. Je buj lah, pa je ljub u našo kulturo an naš jezik četudi po sloviensko se je naravdu samuo piet kako pjesam. Vsi se ga bomo spomnili kot zlo aktiven človek sa je skarbem za vse kar je bilo vezano na rasti naše skupnosti. Don Azeglio je bui ustanoviteu član an tudi parvi predsednik kulturnega društva Rečan an je že od začetka spodbujio an podpieru mladino an kupe ž njo se boru za našo rasti četudi tuole mu je uteževalo življenje. Zbuogam don Azeglio, an bohloni za vse kar si nardiu ne samuo za našo skupnost pa tudi za tojo konkretno pomuo, ki si dau mišionan dol po Afriki. Za vse tuole, te bomo usi imiel u liepim spominie an smo ponosni, de si zbrav Lieški britof za tuoj zadni dom na telim sviete an s tem dokazu veliko ljubezan do nas...

